

Biennale
Internationale
Design
Saint-Étienne

11^e édition
21.03 – 22.04
2019

Forum
Villes Créatives
UNESCO de design
(COD Forum)
Coopération
& Impact

Tables-rondes,
visites et workshops
21 -22 Mars 2019

La Biennale Internationale Design Saint-Étienne célèbre sa 11^e édition du 21 Mars au 22 Avril 2019, sur la thématique *ME, YOU, NOUS, Créons un terrain d'entente*. C'est l'occasion de se pencher sur la question suivante: Comment le design peut-il faciliter les échanges en proposant de nouvelles connexions, de nouveaux espaces et même de nouveaux objets ?

La Biennale réunit les Villes Créatives UNESCO de Design, afin de réfléchir ensemble à l'enjeu stratégique du design comme levier de construction de nouveaux terrains d'entente, de coopération, et d'échanges économiques et culturels. Ville membre du réseau depuis 2010, Saint-Etienne utilise le design comme outil de transformation de son territoire. La Cité du design a pris très tôt la mesure de la dimension politique du design et a toujours voulu exposer ses aspects culturels et ses enjeux stratégiques.

Avec l'exposition spéciale dédiée à la Chine « Equi-Libre », le commissaire FAN Zhe nous offre un panorama de la création chinoise contemporaine. Avec en invitées d'honneur, les villes chinoises de Beijing, Shanghai, Shenzhen et Wuhan, la Biennale reconnaît la croissance exponentielle du pays et célèbre sa place sur la scène internationale du design. Forte d'une tradition mariant commerce et culture, qui considère le négoce comme façon d'entrer en relation avec autrui, la Chine s'inscrit dans la question de la mesure de l'impact du design. Les villes doivent apprendre à faire face aux défis rencontrés pour développer de nouveaux services, améliorer la qualité de vie, et intégrer les enjeux environnementaux, économiques et sociétaux.

Le Forum des Villes Créatives UNESCO de design (COD Forum) consiste en une série de **tables-rondes** et un **atelier de formation** autour de la thématique de la mesure de l'impact en design.

Il réunira les villes UNESCO de Design, les acteurs institutionnels et des designers de Saint-Étienne.

Dans une démarche apprenante, comparant modèles européens et asiatiques, les tables-rondes offriront un retour des acteurs politiques et créatifs sur l'impact de la désignation du point de vue des politiques publiques et du positionnement international des villes.

L'atelier, animé par Laetitia Wolff, proposera par ailleurs une pratique critique du design, et enseignera aux participants à identifier des indicateurs d'impact et proposer une évaluation plus rigoureuse et systématique du succès du réseau UNESCO et des grandes transformations qu'il a aidé à opérer.

Le Forum se déroulera sur deux jours, à Saint-Etienne et au Centre d'Art Contemporain Sino-Français, au Chambon sur Lignon, une occasion de découvrir ce nouveau lieu dédié à la créativité et aux échanges internationaux.

Programme

Partie 1 - Cité du design, Saint-Étienne Tables rondes « **Coopération & Impact** »

Jeudi 21 Mars 2019 — 9h00-12h30
Auditorium, Cité du design, Saint-Étienne

9H00 ACCUEIL DU PUBLIC

9H30 Introduction par **Thierry Mandon**,
Directeur Général de la Cité du design et
Josyane Franc, Directrice des Relations
internationales, Cité du design, Coordination
Saint-Etienne Ville UNESCO de Design.

Table-ronde 1 « **Coopération & Impact** » **Point de vue des représentants des politiques publiques**

Réflexion sur les grandes lignes de l'impact de la désignation comme ville créative UNESCO du point de vue des politiques publiques, et du positionnement international. Quels sont les instruments de mesure du succès du réseau UNESCO pour Saint-Etienne, les villes chinoises et européennes ?

9H40 — 10H30

Conversation animée par
Laetitia Wolff, Consultante en design
Gaël Perdriau, Président de Saint-Etienne
Métropole, Maire de Saint-Etienne
GUO Jun, Vice-consule générale de Chine à
Lyon (à confirmer)
Eberhard Schrempf, Directeur du Creative
Industries Styria, Graz
Ellen Schneider, Directrice adjointe, Detroit
Creative Corridor Center
Gihyun Jeon, Directeur du Pôle
programmation et contenus du design
Dongdaem Plaza, Seoul design Foundation
Feng Feng, Directeur de la Galerie OCT d'Art
et de Design de Shenzhen et directeur du
département de cross-media de l'Académie des
Beaux-arts de Guangzhou

10H30 — 10H40

Questions du public

10H40 — 11H00

Pause-café

Table-ronde 2

« **Coopération & Impact** » **Point de vue des designers et acteurs chinois**

Réflexion sur l'impact du réseau UNESCO en Chine, dans le contexte de l'avancée rapide de ses industries créatives, et la promotion de ses nouveaux talents sur la place internationale. Avec la participation des commissaires chinois, nous nous demanderons quels sont les instruments de mesure du succès du réseau pour les praticiens du design/créativité.

11H00 — 11H10

Introduction par **Josyane Franc**, Directrice
des Relations internationales, Cité du design,
Coordination Saint-Etienne Ville UNESCO
de Design et **Olivier Peyricot**, Directeur
scientifique de la Biennale Internationale
Design Saint-Etienne

11H10 — 12H10

Conversation animée par
Laetitia Wolff, Consultante en design
FAN Zhe, commissaire exposition Equi-
Libre sur le design chinois de la Biennale
Internationale Design Saint-Etienne
2019, directeur artistique du Centre d'Art
Contemporain Sino-Français du Chambon-
sur-Lignon
LIU Doreen Heng, commissaire exposition
Shenzhen-ness
WANG Min, commissaire, professeur à CAFA
Beijing
YANG Jamy, co-commissaire de l'exposition
Shanghai Sample - Future Lifestyle
WANG Xueqing, Designer graphique,
professeur à CAA Hangzhou & Macau
University of Science Technology et
représentant DIA
LEE Cindy, Chef de section adjoint, Relations
Internationales, Wuhan Design Industry
Promotion Office

12H10 — 12H20

Questions du public

12H20 — 12H30

Conclusion par **Denise Bax**, Spécialiste
principale de programme, Politiques
culturelles et développement, Secteur de la
culture de l'UNESCO

Partie 2 - Hôtel de Ville de Saint-Étienne Rencontre économique internationale **Les relations économiques et culturelles franco-chinoises**

Jeudi 21 Mars 2019 — 14h30-16h30
Salle Aristide Briand, Hôtel de Ville
de Saint-Étienne

Rencontre économique internationale Chine :
Présentation des opportunités de marché en Chine,
en s'appuyant sur l'expérience d'entreprises et de
structures illustrant différentes formes de partenariat
franco-chinois

Ouverture officielle par **Gaël Perdriau**, Président de
Saint-Etienne Métropole, Maire de Saint-Etienne
Introduction
GUO Jun, Vice-consule générale de Chine à Lyon et
ZHANG Zhe, Consul de Chine à Lyon
QI Julien, CCI Lyon Métropole

Tables rondes

Les relations franco-chinoises, retours d'expériences

Laetitia Le Maner, designer, directrice associée
- NOVAM

Denis Olivier, directeur général - Meal Canteen
Catherine Allard Denniee, Directeur
administratif et financier - CIMC Airmarrel

Suivi d'un échange avec la salle

Le design, générateur d'activités entre Saint-Etienne et la Chine : la force du réseau des villes créatives UNESCO

Philippe Moine, Co fondateur du collectif
Designers+

Jean-Sébastien Poncet, designer et lauréat du
Shenzhen Design Award for Young Talents 2013

FAN Zhe, Directeur du Centre d'Art
Contemporain Sino-Français - parc
International Cévenol

Suivi d'un échange avec la salle

16H00

Temps convivial

Partie 3 - Centre d'Art Contemporain Sino-Français au Chambon-sur-Lignon

Vendredi 22 Mars 2019 — 9h-12h30

temps de trajet inclus

Centre d'Art Contemporain Sino-Français du Chambon-sur-Lignon

ATELIER RÉSERVÉ AUX REPRÉSENTANTS DES VILLES UNESCO DE DESIGN

Apprendre à mesurer l'impact des politiques de design, dans le réseau UNESCO Villes de Design

9H00

Départ de Saint-Etienne en bus

10H00 — 10H50

Le futur de l'éducation, séance ouverte animée par le commissaire **Fan Zhe**, comme contexte à l'atelier qui suit

11H00 — 12H30

Formation en mesure d'impact, évaluer les politiques et initiatives en éducation design, atelier animé par **Laetitia Wolff**, Consultante en design avec la collaboration d'**Isabelle Vérilhac**, Directrice du pôle Entreprises & Innovation, Cité du design

Sujets à aborder

Nous identifierons des indicateurs d'impact pertinents pour mesurer l'impact du design sur l'évolution économique, sociale et culturelle du réseau UNESCO. Une attention particulière sera accordée aux termes et conditions de l'éducation - l'un des quatre piliers des groupes de travail de l'UNESCO - autre que la communication, l'entrepreneuriat et les politiques publiques.

De nouveaux outils à acquérir

Venez renforcer vos capacités en mesure d'impact

- > En savoir plus sur la théorie du changement et sur la manière de définir des indicateurs pour atteindre vos objectifs
- > Pratiquez des objectifs SMART pour vos projets et initiatives (S comme spécifiques / Mesurables / Atteignables / Réalisables / limités dans le Temps)
- > Obtenir de bons conseils sur la façon de créer des questionnaires inclusifs des parties prenantes

Visite du Lieu de Mémoire des "Justes" au Chambon sur Lignon + Parc International Cévenol

Visite pour les designers, enseignants, architectes, invités ne participant pas à l'atelier. Ce musée est un lieu unique dédié à l'histoire des Justes et des résistances pendant la Seconde Guerre mondiale.

Partie 4 - Centre d'Art Contemporain Sino-Français au Chambon-sur-Lignon

Art + architecture chinois contemporains

Vendredi 22 Mars 2019

Centre d'Art Contemporain Sino-Français du Chambon-sur-Lignon

14H00 — 16H00

Shenzhen constructs

La Conférence Shenzhen constructs est un écho à l'exposition Shenzhen-ness, présentée à la Cité du design dans la programmation Chine invitée d'honneur de la Biennale internationale Design Saint-Étienne 2019. Shenzhen est une ville pleine de vitalité. Avec ses 12 millions d'habitants, c'est une ville dense, construite rapidement et sans planification pour répondre aux besoins des vagues de peuplements venues de toute la Chine. La conférence sera centrée sur la manière dont Shenzhen s'est construite dans les 40 dernières années et sur la manière dont elle aborde son futur.

Modératrice : **Laetitia Wolff**, Consultante en design

- > **Doreen Heng LIU**, architecte, principale et fondatrice NODE Architecture, Commissaire de l'exposition Shenzhen-ness: Espace en mutation
- > **Xiaodu LIU**, architecte, directeur et co-fondateur URBANUS Architecture & Design
- > **Xiaodi YANG**, Fondateur du Bureau Projective Architecture et co-fondateur et COO de XkoolTech
- > **Didier Fiuza Faustino**, Bureau des Mesarchitectures
- > **Jeremy Cheval**, Architecte urbaniste Ph D

16H00

Remise des Prix CHOW TAI FOOK Window Display Art & Design Award

17H00

Vernissage des expositions d'art et architecture chinois contemporains

19H00

Départ de Chambon-sur-Lignon, retour à Saint-Etienne en bus

Contact

Inge Eller - Assistante aux projets internationaux
Cité du design
inge.eller@citedudesign.com
+33(0)787457706